



N° 2. Les Bergers

(DIE HIRTEN)

Traduit par M^{me} JANE ARGER

Peter CORNELIUS Op.8

CHANT
Singstimme

PIANO
Pianoforte

Calme
Ruhig

Au - tour des bons ber - gers
Hir - ten wa - chen im Feld;

p *pp*

Ped. *

Tout re pose en la nuit
Nacht ist rings auf der Welt;

pp

Ped. *

Et seuls, ils veil - lent dans le noir boc - ca - ge ils
wach sind die Hir - ten al - lei - ne im Hai - ne, die

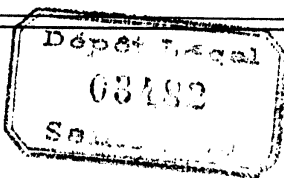
poco cresc.

Paris, ROUART, LEROLLE & C^{ie}, Editeurs, 18, B^d de Strasbourg.

R. L. 9655 & C^{ie}

Fol. Vm²
4027(2)

1910



veil - lent dans le noir boc - ca - ge
 Hir - ten al - lei - ne im Hai - ne.

Or un ange ap - pa - rait Sa - lue les bergers et dit
 Und ein En - gel so licht grü - sset die Hir - ten und spricht:

Christ la gloi - re du ciel vient de naî - - - tre la
 „Christ, das Heil al - ler From - men, ist kom - - - men! das

gloi - re du ciel vient de naî - - - tre.
 Heil al - ler Frommen ist kom - - - men!

Les an - ges chantent en chœur Dieu
a Tempo En - gel sin - gen um - her: „Gott

toujours soit lou - é Et qu'aux hom - mes la
mf im Himmel sei Ehr'! Und den Men - schen hie -

paix soit don - né - e la paix soit don -
 - nie - den sei Frie - den! Den Men - schen hie -

- né - e aux hom - mes Les doux ber.
 - nie - den sei Frie - den! " Ei - len die

un peu animé

Tempo 1^o

-gers s'en vont vers la crèche at - ti - rés. Dans ses langes, est
 Hir - ten fort, ei - len zum heil'gen Ort, be - ten an in den

cresc. *mf*

l'en - fant qu'ils pri - ent
 Wind - lein das Kind - lein,

p

dans ses lan - ges est l'en - fant qu'ils pri - ent.
 be - ten an in den Wind - lein das Kind - lein.

fp

Ped.

p *mf* *p*

*

